

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

—by Mr. Saint-Julien, one concerning violence in today's society (No. 343-3824);

—by Mr. Gauthier, one concerning child poverty (No. 343-3825);

—by Ms. Black, two concerning material depicting violence (Nos. 343-3826 and 343-3827), three concerning the Canada Student Loan Program (Nos. 343-3828 to 343-3830), one concerning free trade with Mexico (No. 343-3831) and one concerning the Goods and Services Tax (No. 343-3832);

—by Mr. Jordan, one concerning the Divorce Act (No. 343-3833);

—by Ms. Hunter, one concerning the Canadian Broadcasting Corporation (No. 343-3834);

—by Mr. Duhamel, one concerning post-secondary education (No. 343-3835);

—by Ms. Mitchell, four concerning immigration (Nos. 343-3836 to 343-3839);

—by Mr. Harb, one concerning housing policies (No. 343-3840).

QUESTIONS ON ORDER PAPER

Mr. Langlois, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, presented the answer to a question on the *Order Paper*.

GOVERNMENT ORDERS

Debate was resumed on the motion of Mr. Mackay, seconded by Mrs. Landry,—That Bill C-110, An Act respecting the Northumberland Strait Crossing, be now read a second time and referred to a Legislative Committee in the Departmental envelope.

And on the amendment of Mr. Fulton, seconded by Ms. Hunter.

And debate continuing;

WAYS AND MEANS

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of Mr. Lewis, an Order of the Day was designated for the consideration of a Ways and Means Motion to introduce a measure to implement the North American Free Trade Agreement between Canada, Mexico, and the United States of America (Sessional Paper No. 343-1/345), notice of which was laid upon the Table earlier this day.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées:

—par M. Saint-Julien, une au sujet de la violence dans notre société (n° 343-3824);

—par M. Gauthier, une au sujet de la pauvreté des enfants (n° 343-3825);

—par M^{me} Black, deux au sujet de matériel décrivant la violence (nos 343-3826 et 343-3827), trois au sujet du Programme canadien de prêts aux étudiants (nos 343-3828 à 343-3830), une au sujet du libre-échange avec le Mexique (n° 343-3831) et une au sujet de la taxe sur les produits et services (n° 343-3832);

—par M. Jordan, une au sujet de la Loi sur le divorce (n° 343-3833);

—par M^{me} Hunter, une au sujet de la Société Radio-Canada (n° 343-3834);

—par M. Duhamel, une au sujet de l'enseignement post-secondaire (n° 343-3835);

—par M^{me} Mitchell, quatre au sujet de l'immigration (n° 343-3836 à 343-3839);

—par M. Harb, une au sujet de la politique du logement (n° 343-3840).

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Langlois, secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, présente la réponse à une question inscrite au *Feuilleton*.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Le débat reprend sur la motion de M. MacKay, appuyé par M^{me} Landry,—Que le projet de loi C-110, Loi concernant l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité législatif du Secteur ministériel.

Et sur l'amendement de M. Fulton, appuyé par M^{me} Hunter.

Le débat se poursuit.

VOIES ET MOYENS

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de M. Lewis, un ordre du jour est désigné pour l'étude d'une motion des voies et moyens visant à instaurer une mesure en vue de mettre en oeuvre l'Accord de libre-échange nord-américain entre le Canada, le Mexique et les États-Unis d'Amérique (document parlementaire n° 343-1/345), dont avis a été déposé sur le Bureau plus tôt aujourd'hui.